

Abb. 12

**13.** Die neue Heizlampe in umgekehrter Reihenfolge montieren, wobei darauf zu achten ist, dass keine Drähte eingeklemmt und alle Schrauben fest angezogen sind.

**Die folgenden Informationen gelten nur innerhalb der Europäischen Union:**



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Helfen Sie mit, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich bei nicht sachgerechter Handhabung ergeben können, zu verhindern, indem Sie das Produkt ordnungsgemäß entsorgen. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, von Ihrem Müllentsorgungsunternehmen oder im Fachgeschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.



## Bedienungs- und Montageanleitung

# Miami

MODELLE FÜR EUROPA:  
ALG 515 EU (1500 W / 230 V)



T A N S U N L I M I T E D

Vertrieb:

Keratec-Heatware Warenhandelsges.mbH

Moltkestraße 25, D-42799 Leichlingen

Tel.: 0049(0)2175/ 98195 - Fax.: 0049(0)2175/882366

E-Mail: [info@keratec-heatware.de](mailto:info@keratec-heatware.de)

Webseite: [www.tansun-europe.com](http://www.tansun-europe.com)

## Vorsicht

Beim Gebrauch elektrischer Heizstrahler von Tansun sind vor Inbetriebnahme u. a. die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten, um Brandgefahr, elektrische Stromschläge und Verletzungen von Personen zu vermeiden:

### Die Anweisungen vor dem Gebrauch des Heizstrahlers aufmerksam durchlesen.

- Vorbereitung zur Inbetriebnahme:
  - Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der in Ihrem Haus vorhandenen entspricht.
  - Sicherstellen, dass der Heizstrahler fest und sicher am endgültigen Montageort befestigt ist.
- Den Heizstrahler nicht direkt unter einer Steckdose montieren.
- Dieser Heizstrahler darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrene Personen dürfen diesen Heizstrahler nur nach vorheriger Aufsicht oder Anweisung bedienen, wenn sie sich mit dem sicheren Umgang mit dem Heizstrahler und dessen Gefahren vertraut gemacht haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur nach vorheriger Aufsicht oder Anweisung ein- und ausschalten, wenn sie sich mit dem sicheren Umgang mit dem Heizstrahler und dessen Gefahren vertraut gemacht haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen oder die Wartungsarbeiten durchführen..
- **ACHTUNG – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**

**10.** Die Lampendrähte durch die beiden Zugangsöffnungen ziehen, damit sie ausgeclipst und vom Heizstrahler abgezogen werden kann (Abb. 10).



Abb. 10

**11.** An den beiden Enden der Heizlampe befinden sich Federclips zur Fixierung der Keramikplatten in den Heizlampenhaltern. Die Federclips (Abb. 11a) so weit zurückziehen, dass die Keramikplatten an beiden Seiten abgenommen werden können (Abb. 11b), und dann die Heizlampe aus dem Heizstrahler herausnehmen.

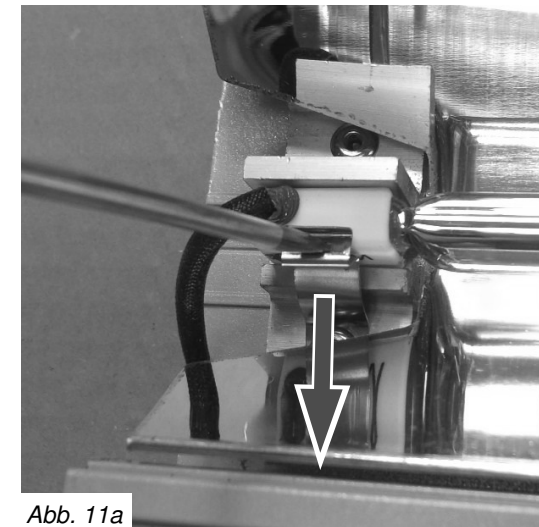


Abb. 11a

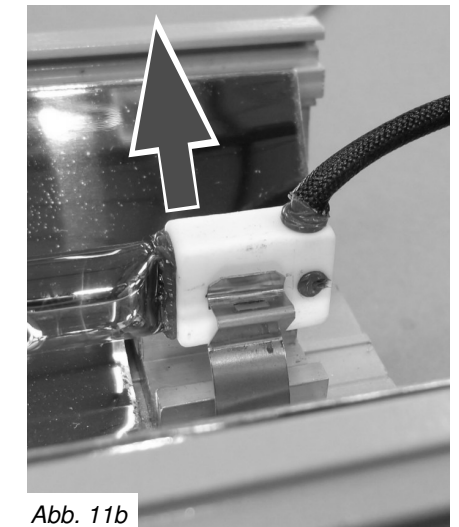
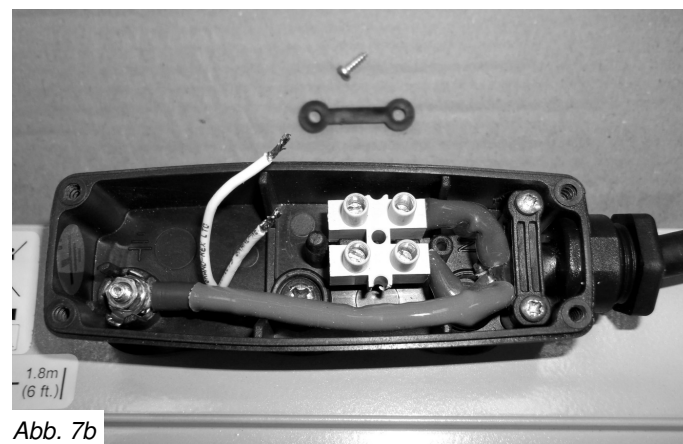
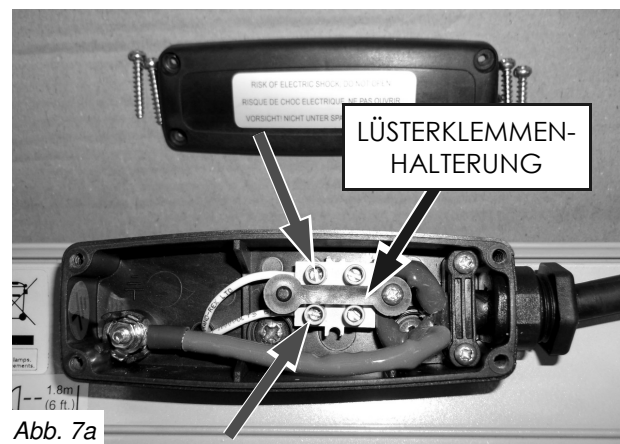


Abb. 11b

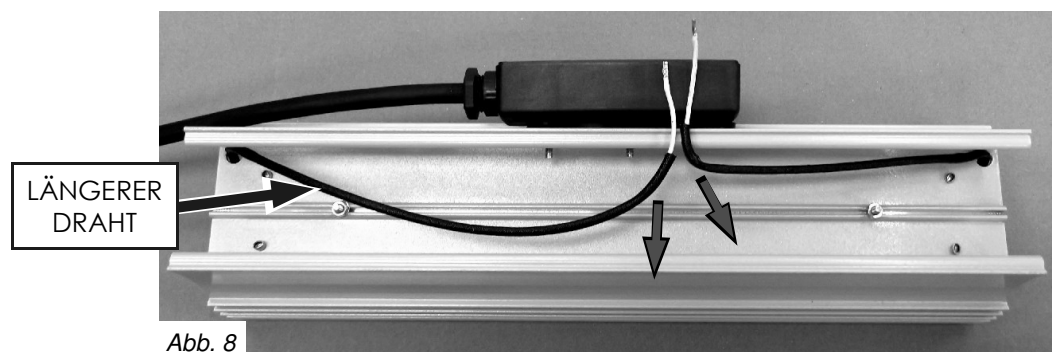
**12.** Der Heizstrahler ist nun in seine Einzelteile zerlegt (siehe Abb. 12). Hinweis: Einer der Lampendrähte länger ist als der andere. Sicherstellen, dass die beiden Drähte der neuen Heizlampe gleich lang sind und die Lampe in der gleichen Richtung wie beim Originalprodukt eingesetzt wird.

Weiter ...

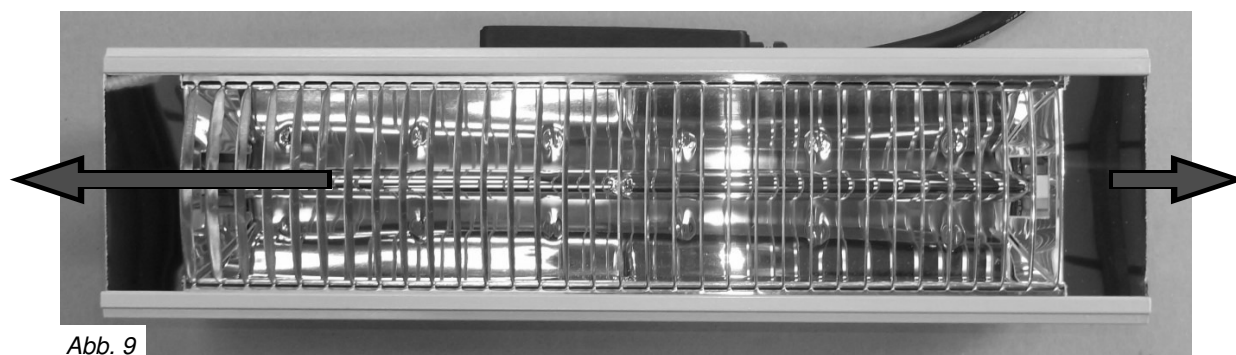
7. Die Schraube des Lüsterklemmenhalters lösen und den Halter abheben. Dadurch kann die Lüsterklemme aus ihren Rastnasen abgezogen werden, um einen besseren Zugang zum Anschließen der neuen Heizlampenanschlüsse zu ermöglichen. Die Schrauben der Lüsterklemme lösen, damit sich die weißen Lampendrähte abziehen lassen. Die Lüsterklemme jedoch vorerst noch nicht abziehen (Abb. 7b).



8. Aus dem Heizgerätegehäuse die beiden Lampendrähte vorsichtig durch den Dichtungsring in die Verteilerdose schieben, so dass sie frei liegen (siehe unten Abb. 8).



9. Das Gehäuse des Heizstrahlers umdrehen und dann die Seitenreflektoren jeweils seitlich abziehen, schließlich das Schutzgitter durch Drücken in Richtung einer der Seiten, an denen die Endkappen abgezogen sind, vom Heizstrahler abziehen (Abb. 9). Hinweis: Die Reflektoren sitzen zum Wiedereinsetzen auf den Schutzgitterprofilen.



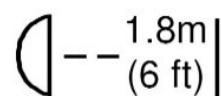
- Vor der Montage, einer Reinigung und/oder einem Wechsel der Heizlampe den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (oder den Polschalter ausschalten) und stets sicherstellen, dass die Heizlampe abgekühlt ist.
- Beim Anschluss des Gerätes an das Stromnetz kein Verlängerungskabel verwenden, da sich das Kabel überhitzen und entzünden kann.
- Das Netzkabel vom Heizgerätegehäuse fernhalten, da es im Betrieb heiß wird.
- Das Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpert oder das Kabel beschädigt wird.
- Den Heizstrahler während des Betriebs nicht abdecken oder anderweitig versperren.
- Keine Fremdoobjekte in die Geräteöffnungen einführen.
- Den Heizstrahler nicht ohne Schutzgitter betreiben.
- Bei der Montage den Mindestabstand zum Fußboden nicht unterschreiten.
- **WARNUNG:** Dieser Heizstrahler hat keine Vorrichtung zur Kontrolle der Raumtemperatur. Sofern keine ständige Überwachung gewährleistet werden kann, darf das Gerät nicht in kleinen Räumen benutzt werden, in welchen sich Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können. ⚠
- Den Heizstrahler nicht im Badezimmer, in der Waschküche oder in ähnlichen Bereichen verwenden. Den Heizstrahler keinesfalls so anbringen, dass er in die Badewanne oder andere Wasserbehälter fallen kann.
- Die Geräteteile im Inneren des Heizstrahlers sind heiß. Das Gerät nicht in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten benutzt oder gelagert werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät muss an eine geerdete Stromversorgung angeschlossen sein!

**WICHTIG – DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

## Brandgefahr



Brennbare Materialien, wie z. B. Möbel, Papier, Kleidungsstücke und Vorhänge, mindestens 1,8 m von der Vorderseite und auch von den Seiten und der Rückseite des Heizstrahlers fernhalten. Beim Einsatz im Freien den Heizstrahler nach Möglichkeit an eine wasserdichte Steckdose oder eine Steckdose in einem Innenraum anschließen.



## Einführung

Der Heizstrahler Miami erzeugt sonnenähnliche Strahlungswärme und wärmt Menschen und Gegenstände direkt, ohne die dazwischenliegende Luft aufzuheizen. Die Heizstrahler werden an einer verstellbaren Halterung montiert, um die Wärme dorthin zu lenken, wo sie benötigt wird. Mit seinem ansprechenden Design sind die Geräte unaufdringlich und zugleich effektiv. Der Heizstrahler Miami ist für den Einsatz in Innenräumen und im Freien gedacht und daher wetterfest.

**Vor dem Einsatz des Gerätes die Warnhinweise sowie die folgende Anleitung sorgfältig durchlesen. Die Sicherheit des Heizstrahlers ist nur bei sachgemäßem Einsatz in Übereinstimmung mit dieser Anleitung gewährleistet. Wir empfehlen deshalb, diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.**

## Technische Daten

Tabelle 1. Heizstrahler für GB und Europa

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Modell                        | ALG 515               |
| Spannung                      | 230 V                 |
| Gesamtleistung                | 1500 W                |
| Stromaufnahme                 | 6,5 A                 |
| Mindestabstand vom Boden      | 200 cm                |
| Mindestabstand von der Decke  | 30 cm                 |
| Mindestabstand zur Seitenwand | 100 cm                |
| Abmessungen B x H x T         | 39 cm x 10 cm x 11 cm |
| Gewicht                       | 2.4 kg                |
| Schutzart (IP)                | IPX5                  |

Leitungsschutzschalter (MCB) Typ 3 oder C verwenden.

3. Der Heizstrahler kann jetzt durch Schieben in Pfeilrichtung von der Rückwand entfernt werden (Abb. 3a). Das Gehäuse des Heizstrahlers vorsichtig in Pfeilrichtung über das offene Ende abziehen (siehe Abb. 3b) und gut festhalten, damit es nicht zu Boden fällt, wenn es sich aus seiner Halterung löst.



Abb. 3a

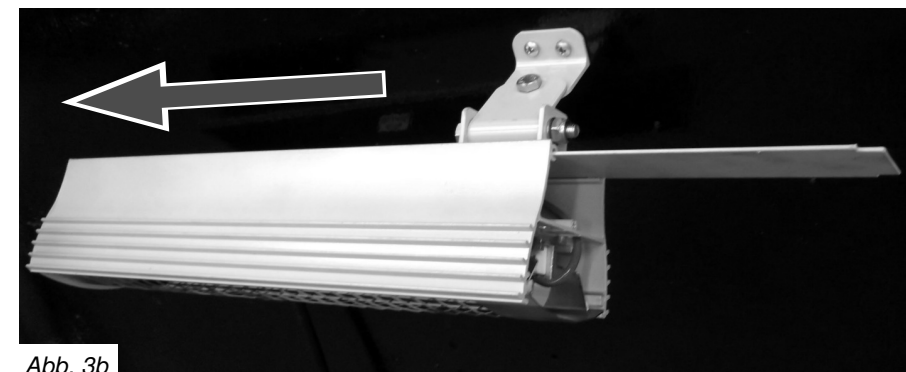


Abb. 3b

4. Das Gehäuse des Heizstrahlers sollte jetzt von der Rückplatte abgezogen sein (Abb. 4) und kann während des Austauschs der Heizlampe auf eine sichere, ebene Arbeitsfläche gelegt werden.

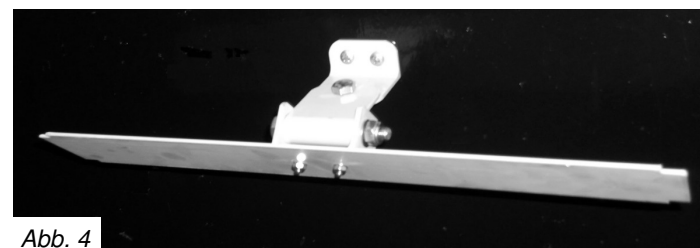


Abb. 4

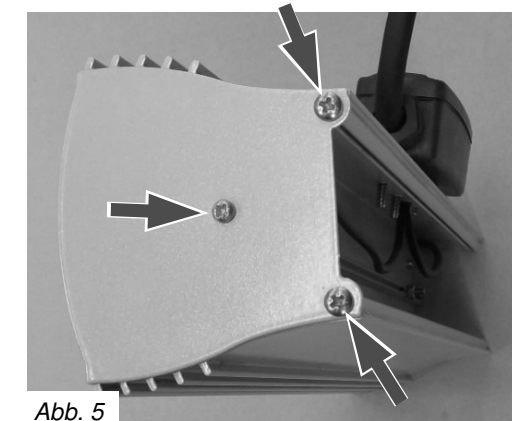


Abb. 5

5. Den Heizstrahler auf das offene Ende stellen und durch Lösen der Kreuzschlitzschrauben die andere Endkappe entfernen (Abb. 5).

6. Die vier Schrauben (siehe Abb. 6) von der Verteilerdose lösen und die Abdeckung öffnen.



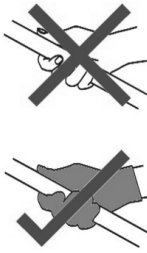
Abb. 6

## Ersatzheizlampe

Verwenden Sie in jedem Fall die gleiche Ersatzlampe wie in der Originallieferung. Beim Einbau einer anderen Heizlampe kann der Heizstrahler beschädigt oder sogar zu einer Gefahrenquelle werden. Bitte wenden Sie sich unter Angabe der Modellnummer des entsprechenden Heizstrahlers an Keratec-Heatware, um eine neue Heizlampe zu kaufen.

## Umgang mit der Ersatzheizlampe

Die neue Heizlampe darf nicht mit bloßen Händen angefasst werden. Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Brennspiritus oder Alkohol abwischen. Fingerabdrücke können sich in die Quarzoberfläche einbrennen und zum vorzeitigen Ausfall der Heizlampe führen.



## Auswechseln der Heizlampe

**⚠ Bei Unklarheiten bezüglich der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise bitte Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen. Vor dem Auswechseln der Heizlampe muss die Netzstromversorgung getrennt sein. Die folgenden Schritte sind unter Berücksichtigung der geltenden IEE-Vorschriften durchzuführen. Bitte zunächst die o. g. Hinweise zum Umgang und zum Kauf von Ersatzheizlampen beachten.**

1. Sicherstellen, dass der Heizstrahler und die Heizlampe abgekühlt sind und die Stromversorgung durch Ziehen der Stecker aus den Steckdosen getrennt ist (siehe Abb. 1).

2. Die Endkappen des Heizstrahlers durch Lösen der drei Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher entfernen (siehe Abb. 2).



Abb. 1

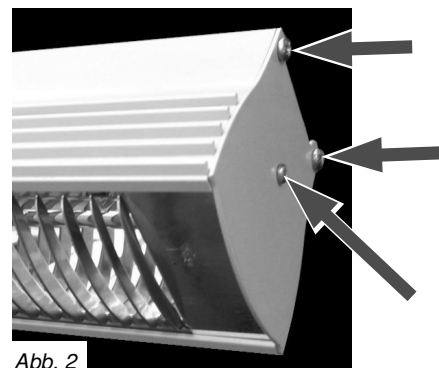


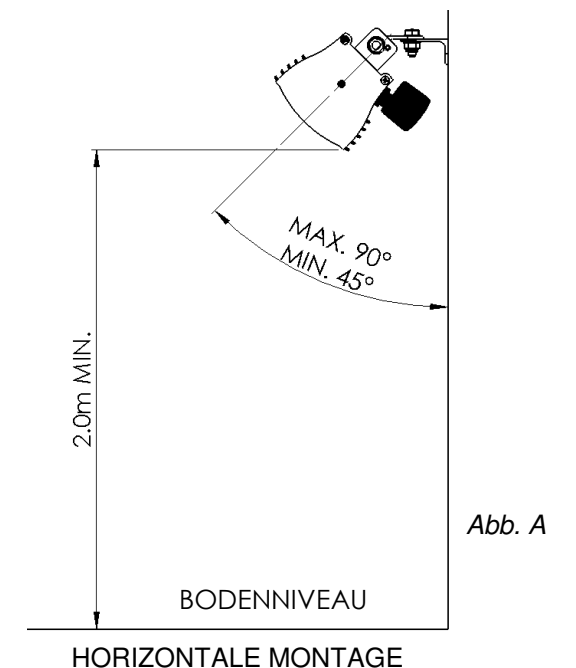
Abb. 2

## Elektroanschluss

- Achtung – dieses Gerät muss an eine geerdete Stromversorgung angeschlossen werden. ⊕
- Da dieser Heizstrahler bereits mit einem fest installierten Netzkabel mit einer Länge von 3 m und vergossenem Netzstecker geliefert werden, braucht der Anschlusskasten für einen normalen elektrischen Anschluss dieses Modells nicht entfernt zu werden.
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß den geltenden IEE-Sicherheitsvorschriften oder deren Entsprechung ausgeführt werden.
- Wir empfehlen ggf. die Verwendung eines FI-Schutzschalters.
- Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person erneuert werden.
- Bitte den Mindestsicherheitsabstand zwischen Heizgerätegehäuse und brennbaren Oberflächen einhalten.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
- Den Heizstrahler durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromzufuhr trennen.

## Montage

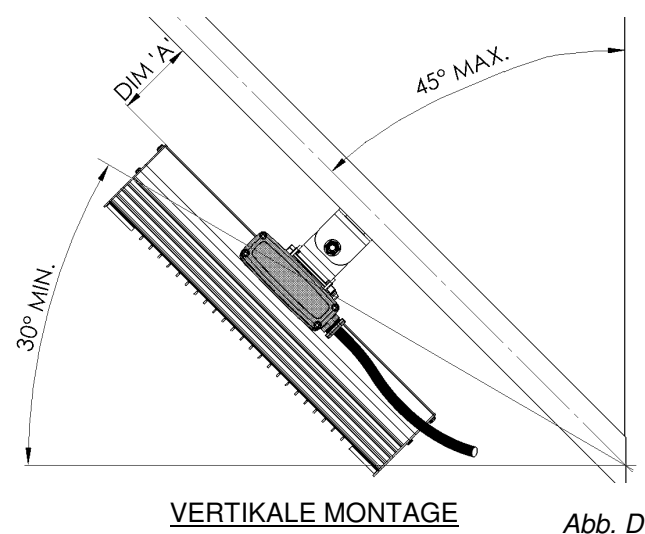
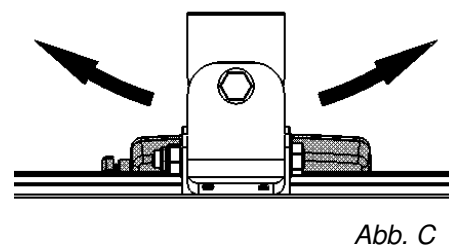
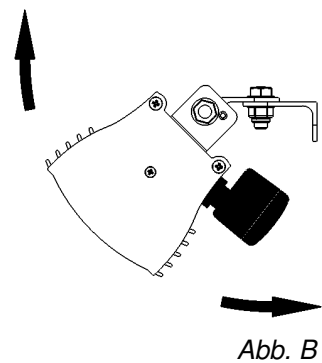
- Der Heizstrahler Miami kann horizontal (siehe Abb. A) oder vertikal (siehe Abb. D) montiert werden.
- Bei der horizontalen Montage des Heizstrahlers darf der Winkel nicht mehr als 90° und nicht weniger als 45° von der vertikalen Montageoberfläche betragen (siehe Abb. A). Die Verteilerdose muss sich bei der Montage unterhalb des Heizgerätes befinden.





## Montage (Fortsetzung)...

- Bei der vertikalen Montage des Heizstrahlers ist ein Mindestabstand zwischen Heizstrahler und Montageoberfläche zu gewährleisten (siehe Abb. D – MASS A). Bei dieser Montageweise muss der Heizstrahler immer nach unten mit dem Anschlusskasten unterhalb des Heizstrahlers ausgerichtet sein (siehe Abb. D). Das Heizgerät in einem Winkel von maximal  $45^\circ$  und mindestens  $30^\circ$  zur Horizontalen anbringen (siehe Abbildung).
- Stets darauf achten, dass der Heizstrahler abgekühlt ist, bevor er neu ausgerichtet/bewegt wird. Den Heizstrahler keinesfalls im eingeschalteten Zustand bewegen!
- Bei der Montage darauf achten, dass der Mindestsicherheitsabstand zwischen Heizgerätegehäuse und brennbaren Oberflächen und Gegenständen eingehalten wird.
- Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern anbringen.



1. Die L-förmige Wandhalterung mithilfe der Befestigungslöcher sicher auf der Montagefläche verschrauben. Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1.
2. Die erforderliche Winkelstellung durch Festziehen der Arretierschraube an der Halterung an der Rückseite des Heizstrahlers fixieren.
3. Mithilfe der Wandhalterungseinheit kann der Heizstrahler nach oben und nach unten (Abb. B) sowie seitlich eingestellt werden (Abb. C). Dazu Schraube und Mutter an der Wandhalterung lockern und an der gewünschten Position festziehen.

**Den Heizstrahler zum Justieren der Winkelstellung stets vorher von der Stromversorgung trennen.**

## Wartung

Bei einem Defekt des Heizstrahlers bitte immer zuerst an den Hersteller wenden. Zur Anforderung von Ersatzteilen oder bei Anfragen bitte Kontakt mit Keratec-Heatware aufnehmen.

- Vor der Durchführung von Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, einschließlich Reinigung, den Heizstrahler grundsätzlich durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung trennen.
- Um eine optimale Heizwirkung sicherzustellen, ist der Reflektor stets sauber zu halten. Bei stärkeren Staub- und Schmutzablagerungen auf dem Reflektor empfehlen wir, das Schutzgitter zu entfernen und vor der erneuten Montage mit einem fusenfreien Tuch zu reinigen.
- Der Heizstrahler wird mit einem Schutzgitter geliefert. Wenden Sie sich im unwahrscheinlichen Fall einer Beschädigung um sofortigen Ersatz an Keratec-Heatware.